

ENGLISH > SPANISH

Abrupt	Repentino
Aches and pains	Achaques
Aching	Doloroso, adolorido, sordo
Acute	Agudo, intenso
Agonizing	Atroz
Annoying	Molesto
Bad	Intenso, fuerte
Beating	Palpitante, que late, latiente
Blinding	Enceguecedor, cegante
Boring, penetrating	Penetrante, perforante, taladrante, terebrante
Brittle	Quebradizo
Burning	Ardiente, como una quemadura, ardor, quemante
Chronic	Crónico
Circumscribed	Localizado
Clammy	Húmedo
Colicky	Como cólicos
Constant	Constante
Constricting	Apretado, como una opresión, constrictivo
Continuous	Continuo
Cramping	Calambre, contracción dolorosa de un músculo, retorcijón; cólico (menstrual), acalambrante
Crushing	Aplastante, triturante, opresivo
Cutting	Cortante
Darting	Como una punzada, fulgurante, dolor vivo y repentino, lacinante
Deep	Profundo, hondo
Diffuse	General, difundido, que se difunde
Distressing	Angustiante
Drilling	Taladrante, terebrante
Dull	Sordo, leve
Electric	Eléctrico
Excruciating, unbearable - Insoportable, "no aguanto", agudísimo, atroz	
Explosive	Fulminante
Exhausting	Extenuante
Fixed	Fijo
Flashing	Relampagueante, destellos de luz, fulgurante
Flickering	Parpadeante, fluctuante
Gas	Gas, con mucho aire
Generalized	General, difundido, que se difunde
Gnawing	Persistente, lacerante, carcomiente, corrosivo
Gradual	Gradual
Gripping	Insistente, lo único que piensa es en el dolor
Growing pains	Dolor producido por el crecimiento
Heartburn	Acidez, agruras, agrieras (Colombia)
Horrible	Horrible
Hurting	Adolorido, doloroso (to be painful)
Indigestion	Indigestión, llenura, pesadez, empacho (Mexico)
Intense	Intenso, agudo
Intermittent	Intermitente, va y viene
Jumping	Brincador
Knot-like	Como un nudo
Localized	Localizado, un lugar concreto
Moderate, mild	Moderado
Nagging	Machacante, molestia continua, persistente
Needle-like	Como agujas
Neuralgia	Como una neurálgia
Neuralgic	Neurálgico
Numb	Entumecido, dormido
Menstrual pain, dysmenorrhea	Dismenorrea
Piercing	Perforante, traspasante
Pinching	Pellizcante

Pins and needles, tingling	Hormigueo
Pounding	Palpitante, que late, latiente, golpeante, pulsátil
Pulsing	Pulsante
Pressure, pressing	Presión, apremiante
Prickly, pricking, itchy	Picar/que pica, punzante, picante
Pulsing	Pulsante
Queasy	Mareado, intranquilo
Quivering	Tremulante, pulsátil
Radiating	Que se extiende, que corre, que se irradia, que se expande, radiante
Referred	Dolor que origina en una parte pero que se siente en otra/que responde en otra; referido
Remittent	Recurrente
Scratchy	Áspero
Searing	Que quema, quemante, cauterizante
Severe	Severo, grave, fuerte
Sharp	Agudo, fuerte, intenso
Shifting	Que se mueve, que cambia de lugar
Shock-like	Como un choque eléctrico o un corrientazo, relámpago, como un rayo
Shooting	Fulgurante, disparante
Sore, tender	Sensible, adolorido
Spasmodic	Espasmódico
Splitting	Fragmentación, que me parte, rajante
Squeezing	Como una opresión, apretado, constrictivo, opresivo, estrujante
Stabbing, knife like	Como una puñalada, punzante, perforando, lacinante, apunalante
Steady	Constante
Sticking	Que pincha, punzante; que pica; chuzar (in Colombia); espetar (in Puerto Rico)
Stiffness	Tieso, rígido
Stinging	Que quema, pica, escozor
Suffocating	Sofocante, asfixiante
Tender	Sensible, adolorido
Tearing	Desgarrante, lacerante
Throbbing	Palpitante, que late, latiente, como una punzada, pulsatile
Tight	Apretado, ajustado, opresión, apretante. Constrictivo
Tingling	Hormigueo
Twinge	Punzadita
Twisting	Torcedura
Twitch	Tic nervioso
Unbearable	Insoportable
Uncomfortable, discomforting	Incómodo
Vague discomfort	Molestia incómoda, imprecisa
Wandering	Errático
Warm	Tibio

Español > Inglés

Acalambante	Cramping
Achaques	Aches and pains
Acidez, agruras, agrieras (Colombia)	Heartburn
Adolorido, doloroso (to be painful); herido (to be injured)	Hurting
Agudo, fuerte, agudísimo	Acute, sharp, intense, excruciating
Angustiante	Distressing
Aplastante, triturante	Crushing
Apremiante	Pressing
Apretado, ajustado, como una opresión, apretante	Tight, Constricting
Apunalante	Stabbing
Ardiente, como una quemadura, ardor, quemante	Burning
Asfixiante	Suffocating
Áspero	Scratchy
Atroz	Unbearable, agonizing
Brincador	Jumping
Carcomiente	Gnawing
Como agujas	Needle-like
Como cólicos	Colicky
Como un calambre, contracción dolorosa de un músculo, retorcijón; cólico (menstrual)	Cramping
Como un nudo	Knot-like
Como un choque eléctrico o un corrientazo, relámpago, como un rayo	Shock-like
Como una neurálgia	Neuralgia
Como una opresión, apretado, estrujante	- Squeezing
Como una punzada, fulgurante, dolor vivo y repentino	- Darting
Como una puñalada, punzante, perforando	- Stabbing, knife like
Como una puñalada, punzante, perforante, traspasante	- Piercing
Como un pellizco, pellizcante	Pinching
Constante	Constant, Steady
Constrictivo	Constrictive, squeezing
Continuo	Continuous
Corrosivo	Gnawing
Cortante	Cutting
Crónico	Chronic
Desgarrante	Tearing
Destellos de luz, relampagueante, fulgurante	- Flashing
Dismenorrea	Dysmenorrhea, menstrual pain
Dolor producido por el crecimiento	Growing pain
Dolor que origina en una parte pero que se siente en otra/que responde en otra; referido	Referred
Doloroso, adolorido	Aching
Eléctrico, corrientazo	Electric
Enceguecedor	Blinding
Entumecido, dormido	Numb
Errático	Wandering
Espasmódico	Spasmodic
Escozor	Stinging
Estrujante	Squeezing
Extenuante	Exhausting
Fijo	Fixed
Fluctuante	Flickering
Fragmentación, que me parte, rajante	Splitting
Fuerte	Strong, bad
Fulgurante, disparante	Shooting
Fuminante	Explosive
Gas, con mucho aire	Gas
General, difundido, que se difunde	Diffuse, Generalized
Golpeante	Pounding
Gradual	Gradual
Horrible	Horrible
Hormigueo	Pins and needles, tingling

Húmedo	Clammy
Incómodo	Uncomfortable,
Indigestión, empacho (Mexico)	Indigestion
Insistente, lo único que piensa es en el dolor	- Gripping
Insoportable, “no aguanto”, agudísimo	Excruciating, unbearable
Intenso	Intense, acute, sharp, bad
Intermitente, va y viene	Intermittent
Lacinante, lacerante	Stabbing, darting, tearing
Localizado, un lugar concreto	Circumscribed, Localized
Machacante	Nagging
Mareado	Dizzy, queasy, light-headed
Moderado	Moderate, mild
Molestia incómoda	Vague discomfort
Molesto	Annoying
Neurálgico	Neuralgic
Opresión, opresivo	Tightness, crushing
Palpitante, que late, latiente	Beating, Pounding
Palpitante, que late, latiente, como una punzada	Throbbing
Parpadeante	Flickering
Penetrante, perforante	Boring, penetrating
Persistente, lacerante	Gnawing, nagging
Picar/que pica/picante	Prickly, itchy
Presión	Pressure
Profundo, hondo	Deep
Pulsante	Pulsing
Pulsátil	Pounding, quivering, throbbing
Punzadita	Twinge
Punzante	Pricking
Quebradizo	Brittle
Que pincha, punzante; que pica; chuzar (in Colombia); espetar (in Puerto Rico)	Sticking
Que quema, pica	Stinging
Que quema, quemante, cauterizante	Searing
Que se extiende, que corre, que se irradia, que se expande, radiante	Radiating
Que se mueve, que cambia de lugar	Shifting
Recurrente	Remittent
Repentino	Abrupt
Retorciente	Wrenching
Sensible, adolorido	Sore, tender
Severo, grave, fuerte	Severe
Sofocante	Suffocating
Sordo, leve	Dull, Aching
Taladrante	Drilling
Terebrante	Boring, penetrating
Tibio	Warm
Tic nervioso	Twitch
Tieso, rígido	Stiffness
Torcedura	Twisting
Tremulante	Quivering